

Depeche Mode – „World in my eyes” (LP „Violator”)

(tekst – Martin Gore, tłumaczenie – Adam Drzewiecki <A.Drzewiecki@ztpnet.pl>)

Let me take you on a trip
Around the world and back
And you won't have to move
You just sit still

Now let your mind do the walking
And let my body do the talking
Let me show you the world in my eyes

I'll take you to the highest mountain
To the depths of the deepest sea
We won't need a map, believe me
Now let my body do the moving
And let my hands do the soothing
Let me show you the world in my eyes

That's all there is
Nothing more than you can feel now
That's all there is

Let me put you on a ship
On a long, long trip
Your lips close to my lips
All the islands in the ocean
All the heaven's in the motion
Let me show you the world in my eyes

That's all there is
Nothing more than you can touch now
That's all there is
Let me show you the world in my eyes

Pozwól zabrać mi się w podróż
dookoła świata i z powrotem,
nie będziesz musiała się ruszać z miejsca,
po prostu siedź nieruchomo.

Teraz pozwól swojemu umysłowi na przechadzkę,
a mojemu ciału na mówienie,
pozwól mi pokazać ci świat w moich oczach.

Zabiorę cię na najwyższą z gór,
do głębin najgłębszego z mórz,
nie będziemy potrzebowali mapy, wierz mi.
Teraz pozwól poruszać się mojemu ciału,
a moim dłoniom nieść ukojenie,
pozwól mi pokazać ci świat w moich oczach.

To wszystko, co jest,
nie ma nic ponad to, co możesz teraz poczuć,
to wszystko, co jest.

Pozwól mi zabrać cię na statek,
w długą, długą podróż,
twoje usta blisko moich ust.
Wszystkie wyspy na oceanie,
całe niebiosa w ruchu,
pozwól mi pokazać ci świat w moich oczach.

To wszystko, co jest,
nie ma nic ponad to, czego możesz teraz dotknąć,
to wszystko, co jest.
Pozwól mi pokazać ci świat w moich oczach.